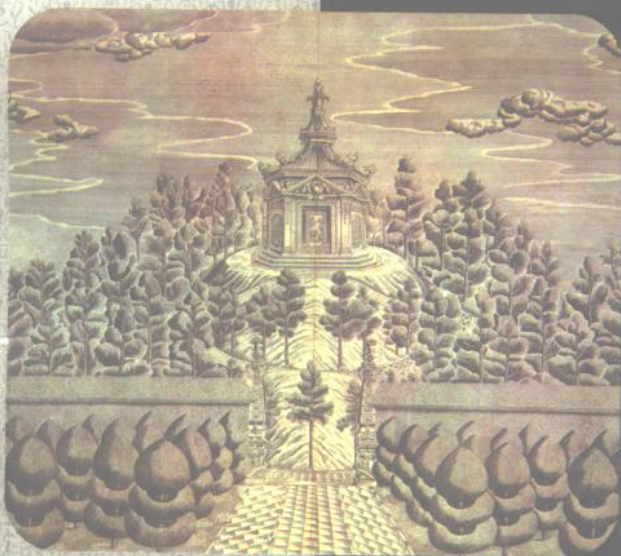


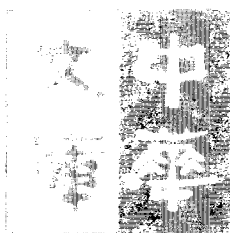
● 董从林著

龙与上帝

基督教与中国传统文化

生活·讀書·新知三聯書店

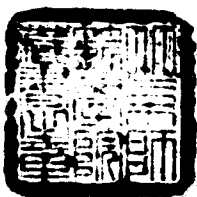




董丛林著

龙与上帝

基督教与中国传统文化



首都师范大学图书馆



21220795

1220795

(京)新登字 007 号

顾 问：周谷城 费孝通
钱钟书 萧 乾
主 编：许力以 林言椒
责任编辑：潘振平 黄台香
技术设计：郝德华
封面设计：董学军

中 华 文 库

龙 与 上 帝

——基督教与中国传统文化

董丛林 著

生活·读书·新知三联书店出版发行

北京朝阳门内大街 166 号

新 华 书 店 经 销

北 京 印 刷 一 厂 印 刷

850×1168 毫米 32 开本 8.75 印张 178,000 字

1992 年 6 月第 1 版 1992 年 6 月北京第 1 次印刷

印数 0,001—7,500

定价 6.15 元

ISBN7-108-00491-7/K·76

中华文库序

在世界的东方，幅员广大的中国，是人类文明的重要发源地之一。中华民族的文化遗产，灿烂辉煌。中国历史上的文典精华，博采精湛，这是数千年以来历史的创造，人民智慧的结晶。继承和发扬我们的优秀文化传统，以中国人民的文明智慧，来培育和启发后代，这是何等重要和艰巨的工作。

为了弘扬中华民族的文明历史，传播中国的文化知识，我们编撰了这套《中华文库》。文库具有相当的规模，陆续出版。其选题范围广泛，包括历史、文学、哲学、宗教、文化典籍、艺术鉴赏、文化地理、民族生活和伟人生平等方面。各书分别邀请有专门学问的研究工作者撰写。他们从新的角度来审视传统文化，用现代的知识进行剖析和介绍，并力求写得生动活泼，富有文采，使读者看了既了解传统的文化精华，又有欣赏的情趣与韵味。

《中华文库》由有名望的北京生活·读书·新知三联书店和台北锦绣文化企业合作出版。近年来中国大陆与台湾在图书出版方面，有不少合作项目，《中华文库》则是海峡两岸出版界最大和最有影响的合作项目之一。通过文库的编撰和出版，将进一步沟通两岸人民的思想感情，加强学术交流，促进我们的互

相了解。这套书的出版，将为我们两岸人民架起一座桥梁。

我们也不能忘记居住在世界各地的几千万华人。通过这套文库，传讯祖国儿女的信息，将密切我们之间的联系，沟通同胞和乡亲的情谊，使海外的炎黄子孙更多地了解故乡的历史、思想和生活。

人们对未来充满着信心和希望。在 21 世纪即将到来之际，我们把这套读物奉献给中国和世界人民，愿读者从书中得到一些启示和帮助！

许 力 以

1991 年仲秋

合作出版 中华文库缘起

1989年，在北京认识了许力以先生，他表示想筹编一套弘扬中华文化的书，普及给社会大众阅读。正巧我们也有类似构想，彼此谈得十分投契，合作之意油然而生。不久即与北京生活·读书·新知三联书店正式签定合作计划，积极着手进行。经过两年多的努力，这套《中华文库》如期在海峡两岸陆续出版，实为一大快事！

鸦片战争之后，百余年来，中华民族的振兴始终是亿万中国人，尤其知识分子的终极关怀。科学、经济固然可以强国，倘无文化做基础，犹如浮沙建塔，终不能长久。中华民族想要昂然挺立于世界，需要发扬和建设民族文化，从传统中找寻面向未来的力量。值此即将迈入21世纪的前夕，这项工程更显得急迫而重要，任何关心民族前途的人，都不应置身事外。

《中华文库》的出版，正是我们投入文化建设工作的具体行动。我们邀集全中国各学科有浓厚素养的学者专家，分别从各个角度，深刻反思传统文化，重新赋予时代意识，藉一本本深入浅出的著作，一点一滴注入大众心田。期盼假以时日，这涓滴细流，终能在文化巨川中，激起些美丽的浪花。假如这项工作，能在国人面对未来时，发挥一些指引的作用，那么，所有的努力就有了代价。

《中华文库》能够出版，得力于学界甚多。这样广泛结合两岸学界力量的出版计划，在几年前仍是无法想像的。因缘际会得此良机，庆幸之余，我们更觉得有责任善加运用这广大、宝贵的学术资源。《中华文库》准备长期出版下去，正是希望可以藉此有计划、有系统地将学人苦心研究成果公诸于众，并成为全民共享的智慧财富。就锦绣出版事业股份有限公司而言，能与全中国学界精英，共同为民族文化建设而努力，实在与有荣焉。其意义也已远远超出沟通思想、交流文化之上了。

许 钟 荣

1992 年元月于台北

编辑说明

- 一、本文库由台湾锦绣出版事业股份有限公司与北京生活·读书·新知三联书店合作出版，同时以繁体字及简体字两种版本行销海内外。
- 二、本文库以宏扬、普及中华民族优秀文化为宗旨，以现代观点诠释传统文化，赋予新义及价值，力求与现代人的思想、生活紧密相扣，使当代中国人吸取传统文化的精髓，得到启发。
- 三、本文库以实现学术大众化为目标，将学术资源转化为大众的知识财富。各书兼具学术内涵及可读性，力求做到深入浅出，富于智慧，情趣盎然，雅俗共赏。
- 四、本文库以中华文化为内容，举凡与中华文化有关者均在出版之列。包括哲学、历史、地理、文学、艺术、典籍、宗教、民俗、文物、人物、民族、传统观念、典章制度、古迹遗址……等等，收罗极广。
- 五、本文库每书约 15 万字左右，全书以文字为主，视需要配置图、表若干。各书之末均附主要参考文献，另视需要置附录若干种，作为补充及参考之用。
- 六、本文库每年拟出版数十种，长期进行，以期聚沙成塔，蔚为力量。

作者序

北京三联书店和台湾锦绣文化企业合作编辑出版《中华文库》，实在是海峡两岸学界的一大盛事。笔者热切向往，不揣浅陋地以求一试。至为荣幸，在编辑诸君的热诚关照和指导下，书稿竟得以比较顺利地完竣，并很快问世，激动之情自不待言。

笔者对本书课题发生兴趣并积累素材已有好几个年头。在大陆学界“文化热”方兴未艾的时日里，笔者的注意力也曾被该“热”所吸引，庞杂地涉猎了有关方面的一些文章和书籍。但掩卷思来，对“文化”问题的复杂性颇感困惑，觉得根据自己作为一个比较年轻的史学工作者的条件，要想悟出一点道理，获得一点切实心得，与其在大面上浮光掠影，不如选择一点定向地掘进。经过认真思考，便确定了由本书内容反映出的这样一个侧重方向，平时多留意于此。

本书的选题便是在这样一个基础上提出的，旨在依傍广阔的历史背景，通过对具体史事的考察，揭示从唐初到清末期间中国文化、中国社会与基督教的关系状况，探究其规律性，总结经验教训。所取视角，既不同于基督教在华传布史，也不同于中国反洋教抗争史，自有其新颖独特之处。至于内容的基本思路，另在《引言》当中陈述。

本书的写作当中，力求融会时代感，注意从时代的制高点来鸟瞰和回顾历史，以现代意识来诠释和介绍传统文化。这样，

对中国传统文化所持的基本态度，必然是哲学意义上的“扬弃”，即肯定其积极因素而否定其消极成份，民族虚无主义和“全盘国粹”的极端当然都不可取。尊重历史，力防偏见，实事求是，是本书所着意遵循的原则，努力做到言之有据、持之有故，决不敢随兴所至，任意铺张。

对于一部著述来说，内容固然是灵魂所在，但形式也决非无关紧要。《文库》要求各书从标题设计到行文风格都尽量有所创新，注意情趣，让读者在轻松的阅读中获得知识和启示，这也是很有见地的，笔者极表赞同并着力遵从。窃以为历史学术也不应该是象牙塔内的禁物，适当活泼的形式不但不会影响学术观点的表达，而且更能扩大传播范围，增强社会效果。

尽管笔者确实用了一番功夫，费了一番斟酌，劳碌之后难免有一点敝帚自珍和“得失寸心知”的情愫，但决不至刚愎自用，深知立意并不等于实效，即使有些想法可取，囿于水平在实际上未必做好。幸运的是毕竟获得了一个求教于广大读者的宝贵机会，笔者热切地期待着获得指教。对于作者来说，读者就是明察秋毫的上帝。

为使本书问世，出版社的林言椒先生、黄台香女士给予了热情关怀和指导。从选题、拟订提纲、初稿写作到修改润色的各个环节，潘振平先生更是花费了大量心血，提供了必不可少的具体帮助。张林娜女士也付出了辛劳。笔者的业师苑书义教授，一直关心和指导着本书的写作。没有师长们的提携，便不可能有本书的问世。在此，谨表示最诚挚的感谢！

董丛林 1991年4月于石家庄

目 录

□中华文库序

□合作出版中华文库缘起

□编辑说明

□作者序

引 言 雾中寻楼台

第一章 第一朵浪花

9 从大秦景教碑说起

备受皇家礼遇／多才多艺的景教士／与
波斯的文化交流／根本上的弱势

14 柔弱的附庸

三家为主与两教盛势／孔门依然居首／
小巫见大巫／依傍于三家之间

21 风雨飘零

变因的启示／命运各不同

第二章 马背上的异客

27 也里可温的兴亡

传统与契机／教皇专使／孟特·戈维诺
的成就／兴亡之谜

33 五根手指与一个拳头

中西社会背景的差异／错觉与困境／聪
明的相容／帝中国之术／与“答失蛮”作

比较

第三章 磐石开裂

45 利玛窦的成功

防卫的屏障／从沙勿略到罗明坚／翩翩
风采／关键的入口／潜移默化间／“合
儒”的丰姿／魔术道具／利氏传教术

54 暗伤王化

难发鍾山下／轰击的要害／移花接木／
借“天”发挥／换心术／妥协的背后

63 同一基地的两极

蹩脚的孔雀／孰醉孰醒／契约式信仰／
望华兴叹

第四章 乍暖还寒

73 诡谲多变的气候

玛法的荣耀／一朝成死囚／牛刀小试换
乾坤／巧机妙缘／礼仪之争

79 龙体透视

必然的限制圈／金轮王转世／第二个君
士坦丁大帝？／“宁可”与“不可”／
喷饭满案笑地圆／如此“不得已”

87 冰川下的暗流

禁锢与冲击／春风野草

第五章 分合之道

93 大环境与小气候

高峰与低谷／大环境的影响／局部小气候／神道设教／王权的效力

99 门户独立与血缘亲合

外貌相似／血型相异／恨亲与孝亲／巧妙的合与分／不分不合的窘境

第六章 一抹淡虹

110 色光映神州

窥天窥日／五大洲和皇舆图／“女王”的领域／从望远镜到西洋大炮／西洋楼／丹青与书林

116 无形的冲击

不同的母子／催化出细流／金针度人绣鸳鸯／英君的表率

123 只是淡虹

葱头和鸡、蛋／此天亦溟濛／圣贤西访／一石激起千重浪

第七章 扭曲的十字架

133 上帝的新时代

逐渐突破／门户全面洞开／在商旗之下／特种部队／无法估价的顾问／相倚以行而各异用

142 三宗齐聚

政重于教的东正教／老字号与新字辈／
传教活动各异／调和与冲突／教案与反
洋教

第八章 太平上帝

153 就神的蹊径

《劝世良言》／迷途羔羊／神奇的带领／
另辟蹊径

159 南橘北枳

“一体”还是“三体”／被贬黜的“太
子”／有形或无形／混入民间宗教仪式
／洋上帝和土上帝／上帝原来是老亲

168 双刃剑

罚孔丘种菜园／孔夫子的罗网／合璧的
妙用／铁棒变竹竿

第九章 望海楼火

177 三大教案

教案高潮来临／紫呢大轿的风波／火烧
望海楼／小村教堂二更血

184 积薪者和点火者

罪状历历／反教官员／乡间的天敌／拚
死的老百姓／山堂之火

第十章 顽强的堡垒

197 梦想与现实

机关算尽终亦空／传统的堡垒／周孔徒
的抗御／崇正辟邪三大诉求／岂容灭我
众仙佛／皆非偶然／儒家的梦魇

209 孔子加耶稣

在修政不在争教／不同的心态／联体兄
弟／主与仆／调和派的努力

第十一章 荒诞与合理

219 讹言的产生

链与环／现实的诱因／天外之味／封闭
的悲剧

226 蒙昧与敏感

眼睛、心肝的妙用／科学上的儿童／讹
言的焦点——性／不正常的性心理

第十二章 新学的窗口

237 出版与兴学

墨海书馆和广学会／傅兰雅的贡献／鬼
谷先生的地盘／发展的轨迹

245 双重拯救

最早的西医院／灵魂拯救／禁烟运动／
天足运动及其他

250 借助和参与之间

看世界的窗口／变革中的携手／金秋却

萧索／特别的基因

尾 声

262 主要参考文献

引 言

雾中寻楼台